

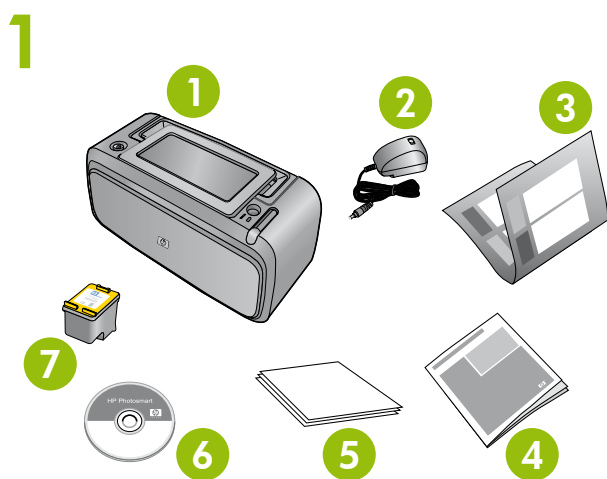


Erste Schritte DE

Iniziare da qui IT

Commencez ici FR

Begin hier NL



Entpacken des Druckers

Entfernen Sie das Klebeband vom Drucker (Innen und Außen) und die Schutzfolie vom Druckerbildschirm.

1. Drucker der HP Photosmart A620 series
2. Netzkabel und Adapter
3. Einrichtungshandbuch (dieses Dokument)
4. Grundlagenhandbuch
5. Muster des HP Advanced Photo Paper
6. HP Photosmart Software und elektronische Hilfe auf CD
7. Erste HP 110 Tri-color Inkjet-Tintenpatrone
Mit dieser Patrone können Sie ungefähr 10 Fotos drucken.* Mit HP Ersatzpatronen können Sie mehr Fotos drucken als mit dieser ersten Tintenpatrone.

*Die tatsächliche Anzahl an Fotos kann in Abhängigkeit der Mediengröße, der gedruckten Fotos und anderer Faktoren variieren.

Disimballare la stampante

Togliere il nastro di protezione all'esterno e all'interno della stampante e staccare la pellicola di protezione dallo schermo della stampante.

1. Stampante HP Photosmart A620 series
2. Alimentatore e adattatori
3. Guida all'installazione (questo poster)
4. Guida di base
5. Campione di carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper)
6. Software HP Photosmart e Guida in formato elettronico su CD
7. Cartuccia Inkjet iniziale HP 110 in tricromia. È in grado di stampare circa 10 foto.* Le cartucce di ricambio HP stampano una quantità superiore di pagine rispetto alle cartucce fornite inizialmente con la stampante.

* Il numero effettivo di foto stampate può variare in base al formato del supporto fotografico, alle immagini stampate e ad altri fattori.

Déballiez l'imprimante

Retirez la bande protectrice située à l'intérieur et autour de l'imprimante et retirez le film de protection de l'écran de l'imprimante.

1. Imprimante HP Photosmart série A620
2. Bloc d'alimentation et adaptateurs
3. Guide de configuration (ce poster)
4. Guide d'utilisation
5. Echantillon de papier photo avancé HP
6. Logiciel HP Photosmart et aide électronique sur CD ROM
7. Cartouche échantillon d'impression trois couleurs Inkjet HP 110. Celle-ci permet d'imprimer 10 photos environ*. Les cartouches de remplacement HP ont une capacité plus élevée.

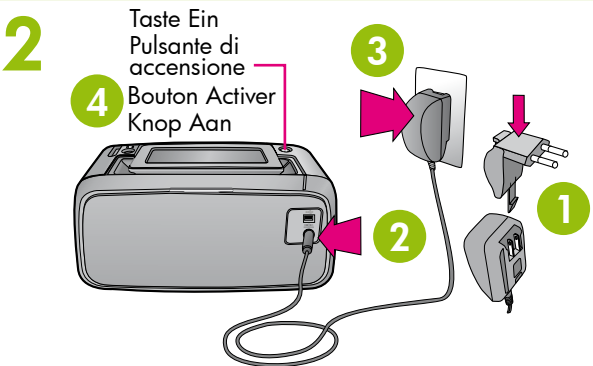
* Le nombre réel de photos imprimées varie selon le format du support, les images imprimées et d'autres facteurs.

Pak de printer uit

Verwijder de beschermende tape in en rond de printer en verwijder de beschermende film van het printerscherm.

1. HP Photosmart A620 series printer
2. Stroomvoorziening en adapters
3. Installatiehandleiding (deze poster)
4. Basishandleiding
5. Proefpakket met HP Advanced Photo Paper
6. HP Photosmart software en elektronische Help op cd
7. HP 110 Driekleuren Inkjet-introductie-printcartridge. U kunt hiermee ongeveer 10 foto's afdrukken.* Met vervangende HP cartridges kunt u meer afdrukken dan met introductiecartridges.

*Het werkelijke aantal foto's dat wordt afgedrukt kan variëren en is afhankelijk van het materiaalformaat, de afgedrukte foto's en andere factoren.



Anschließen des Netzkabels

1. Verbinden Sie den Adapterstecker für Ihr Land/Ihre Region, falls erforderlich, mit dem Netzkabel.
2. Schließen Sie das Netzkabel an der Rückseite des Druckers an.
3. Schließen Sie das Netzkabel an eine aktive Steckdose an.
4. Drücken Sie die Taste **Ein**, um den Drucker einzuschalten.

Die Statusanzeige (!) auf dem Druckerbildschirm beginnt zu blinken. Sie blinkt, bis die Druckereinrichtung abgeschlossen ist. Fahren Sie mit dem nächsten Schritt fort.

Collegare il cavo di alimentazione

1. Collegare la spina dell'adattatore previsto per il proprio paese/la propria regione al cavo di alimentazione (se necessario).
2. Collegare il cavo di alimentazione sul retro della stampante.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente funzionante.
4. Premere il pulsante **On** per accendere la stampante.

La spia di stato (!) sullo schermo della stampante inizia a lampeggiare. Continuerà a lampeggiare fino al completamento dell'installazione. Procedere con il passaggio successivo.

Branchez le cordon d'alimentation

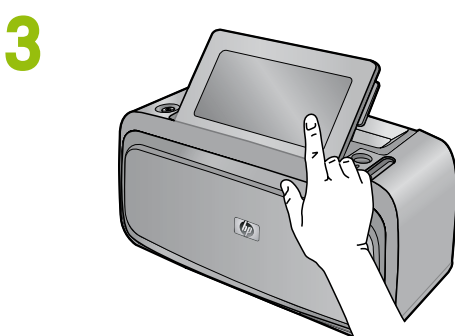
1. Si nécessaire, branchez l'adaptateur correspondant à votre pays/région sur le cordon d'alimentation.
2. Connectez le cordon d'alimentation à l'arrière de l'imprimante.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur alimentée.
4. Appuyez sur le bouton **Activer** pour mettre l'imprimante sous tension.

Sur l'écran de l'imprimante, le voyant d'état (!) commence à clignoter. Il clignote jusqu'à la fin de la configuration. Passez à l'étape suivante.

Sluit het netsnoer aan

1. Sluit zo nodig de adaptersluiting voor uw land/regio op het netsnoer aan.
2. Sluit het netsnoer aan op de achterkant van de printer.
3. Steek het netsnoer in een werkend stopcontact.
4. Druk op de knop **Aan** op de printer.

Het statuslampje (!) op het printerscherm gaat knipperen. Het blijft knipperen tot de printerinstallatie gereed is. Ga door met de volgende stap.



Sprache und Land/Region einstellen

1. Berühren Sie Ihre Sprache auf dem Bildschirm, um sie auszuwählen.
2. Um die Sprache zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.
3. Wählen Sie Ihre Sprache/Region aus der Liste aus, die im Bildschirm **Land/Region einstellen** angezeigt wird
4. Um Land/Region zu bestätigen, drücken Sie **Ja**.

Selezionare la lingua e il paese/la regione

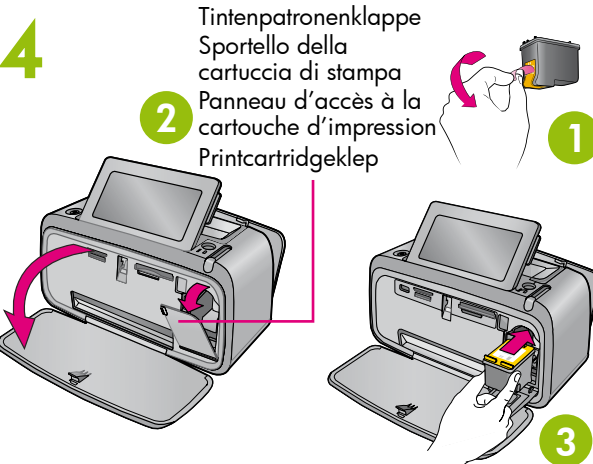
1. Toccare la propria lingua sullo schermo per selezionarla.
2. Per confermare la lingua, toccare **Si**.
3. Selezionare il proprio paese/la propria regione dall'elenco visualizzato nella schermata **Imposta paese/regione**.
4. Per confermare il paese/la regione, toccare **Si**.

Sélectionnez la langue et le pays/la région

1. Sur l'écran, appuyez sur votre langue.
2. Pour confirmer, appuyez sur **Oui**.
3. Sélectionnez votre pays/région dans la liste affichée sur l'écran **Définir pays/région**.
4. Pour confirmer, appuyez sur **Oui**.

Selecteer uw taal en land/regio

1. Selecteer de taal door deze op het scherm aan te raken.
2. Raak **Ja** aan om de taal te bevestigen.
3. Selecteer uw land/regio in de lijst op het scherm **Land/regio instellen**.
4. Raak **Ja** aan om uw land/regio te bevestigen.



Installieren der Tintenpatrone

1. Öffnen Sie die Verpackung der Tintenpatrone und ziehen Sie das durchsichtige Klebeband mit der pinkfarbenen Lasche ab.
2. Öffnen Sie das Ausgabefach. Öffnen Sie die Patronenklappe.
3. Setzen Sie die Tintenpatrone mit dem Label nach oben ein. Die kupferfarbenen Kontakte müssen in Richtung des Druckerinneren zeigen.
4. Drücken Sie die Patrone in den Schlitten bis sie einrastet. Schließen Sie dann die Patronenklappe.
5. Berühren Sie **OK** auf dem Druckerbildschirm, um eine Ausrichtungsseite zu drucken.

Installare la cartuccia di stampa

1. Aprire l'imballo della cartuccia e tirare la linguetta rosa per rimuovere il nastro trasparente dalla cartuccia.
2. Aprire il vassoio di uscita. Aprire lo sportello delle cartucce di stampa.
3. Inserire la cartuccia di stampa con l'etichetta rivolta verso l'alto e i contatti color rame verso l'interno della stampante.
4. Spingere la cartuccia nel relativo alloggiamento fino a quando si blocca con uno scatto, quindi chiudere lo sportello della cartuccia.
5. Toccare **OK** sullo schermo della stampante per stampare una pagina di allineamento.

Installez la cartouche d'impression

1. Ouvrez l'emballage de la cartouche d'impression et tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif transparent.
2. Ouvrez le bac de sortie. Ouvrez le panneau d'accès à la cartouche d'impression.
3. Insérez la cartouche d'impression avec l'étiquette orientée vers le haut et les contacts cuivrés, vers l'intérieur de l'imprimante.
4. Poussez la cartouche d'impression dans le support jusqu'à ce qu'elle s'enclenche, puis refermez la porte d'accès aux cartouches d'impression.
5. Appuyez sur **OK** sur l'écran de l'imprimante pour imprimer une page d'alignement.

Installeer de printcartridge

1. Verwijder de printcartridge uit de verpakking en trek aan het roze treklijpje om de doorzichtige tape te verwijderen.
2. Open de uitvoerlade. Open de printcartridgeklep.
3. Plaats de printcartridge met het label naar boven en de koperkleurige contactpunten naar de binnenkant van de printer gericht.
4. Duw de cartridge in de houder tot deze op zijn plaats klikt en sluit vervolgens de printcartridgeklep.
5. Raak **OK** op het printerscherm aan om een uitlijningspagina af te drukken.



Verwenden Sie **HP Advanced Photo Paper** – Es wurde speziell für das Drucken schöner Fotos mit der Tinte in Ihrem neuen Drucker entwickelt.

Utilizzare la **carta fotografica ottimizzata HP (HP Advanced Photo Paper)**, progettata specificamente per ottenere foto di buona qualità con gli inchiostri presenti nella nuova stampante.

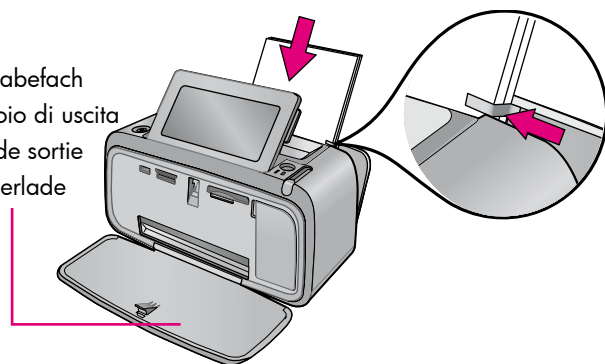
Utilisez du **papier photo avancé HP**, spécialement conçu pour obtenir de magnifiques photos avec les encres de votre nouvelle imprimante.

Gebruik **HP Advanced Photo Paper**. Dit papier is speciaal ontworpen voor het produceren van prachtige foto's met gebruikmaking van de inkt in uw nieuwe printer.



5

Ausgabefach
Vassoio di uscita
Bac de sortie
Uitvoerlade



Einlegen von Papier in den Drucker

1. Das Eingabefach öffnet sich automatisch, wenn das Ausgabefach geöffnet wird.
2. Legen Sie einge Blatt HP Advanced Photo Paper (Musterpackung enthalten) so in das Eingabefach ein, dass die glänzende Seite in Richtung der Vorderseite des Druckers zeigt.
3. Richten Sie das Papier an der linken Seite des Zufuhrfachs aus. Passen Sie die Papierbreite so an, dass das Papier eng an der rechten Seite anliegt, ohne dass es gebogen wird.

Caricare la carta nella stampante

1. Il vassoio di alimentazione si apre automaticamente quando il vassoio di uscita è aperto.
2. Inserire alcuni fogli di carta fotografica HP Advanced (inclusa nel pacchetto campione) nel vassoio di alimentazione, con il lato lucido rivolto verso la parte anteriore della stampante.
3. Allineare la carta al lato sinistro del vassoio di alimentazione. Regolare la guida di larghezza della carta in modo da adattarla al bordo destro della carta senza piegarla.

Chargez du papier dans l'imprimante

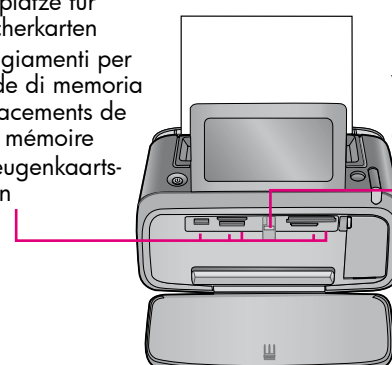
1. Le bac d'alimentation s'ouvre automatiquement lorsque le bac de sortie est ouvert.
2. Placez quelques feuilles de papier photo avancé HP (échantillon fourni) dans le bac d'alimentation, face brillante orientée vers l'avant de l'imprimante.
3. Alignez le papier contre le bord gauche du bac d'alimentation. Positionnez le guide de largeur contre le bord droit du papier, sans plier ce dernier.

Plaats papier in de printer

1. Wanneer u de uitvoerlade opent, gaat de invoerlade automatisch open.
2. Plaats een aantal vellen HP Advanced Photo Paper (proefpakket is bijgeleverd) in de invoerlade met de glanzende zijde naar de voorkant van de printer gericht.
3. Lijn het papier uit met de linkerkant van de invoerlade. Schuif de breedtegeleider voor het papier dicht tegen de rechterrand van het papier aan. Zorg dat u het papier niet buigt.

6

Steckplätze für
Speicherkarten
Alloggiamenti per
schede di memoria
Emplacements de
carte mémoire
Geheugenkaarts-
leuven



Speicherkartenanzeige
Spia della scheda di
memoria
Voyant de carte
mémoire
Geheugenkaartlampje

Drucken Ihres ersten Fotos

1. Setzen Sie eine Speicherkarte so in den entsprechenden Kartensteckplatz ein, dass das Label der Speicherkarte nach oben schaut.
Hinweis: Die Speicherkarte lässt sich nicht vollständig in den Drucker einsetzen. Wenn die Speicherkarte korrekt eingesetzt ist, beginnt die Speicherkartenanzeige zu blinken und leuchtet dann permanent grün auf.
2. Die Fotos auf Ihrer Karte werden in der Miniaturansicht auf Ihrem Bildschirm angezeigt. Berühren Sie den Kreis auf dem Foto, um ein Bild zum Drucken auszuwählen. Um das Foto größer anzuzeigen, berühren Sie die Mitte des Fotos. Wenn sich mehr Fotos auf Ihrer Karte befinden, als auf dem Bildschirm angezeigt werden, berühren Sie ◀ oder ▶, um zu den anderen Fotos zu blättern.
3. Berühren Sie um alle ausgewählten Fotos oder das derzeit angezeigte Foto zu drucken. Während Ihre Fotos gedruckt werden, können Sie durch Ihre Fotos blättern und andere Funktionen auf dem Touchscreen verwenden.

Stampare la prima foto

1. Inserire una scheda di memoria nel relativo alloggiamento e con l'etichetta rivolta verso l'alto.
Nota: la scheda di memoria non deve essere inserita completamente nella stampante. Una volta inserita correttamente la scheda di memoria, la relativa spia lampeggia per poi rimanere verde fissa.
2. Le foto presenti sulla scheda vengono visualizzate sullo schermo in vista miniatura. Per selezionare una foto per la stampa toccare il cerchio sulla foto. Per visualizzare la foto in modo ingrandito, toccare il centro della foto. Se la scheda contiene più foto di quelle visualizzate sullo schermo, toccare ◀ o ▶ per scorrere attraverso le foto.
3. Toccare per stampare tutte le foto selezionate o la foto attualmente visualizzata. Mentre è in corso la stampa delle foto è possibile scorrere attraverso le foto e usare altre funzioni sul touchscreen.

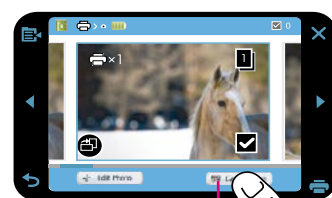
Imprimez votre première photo

1. Insérez une carte mémoire dans l'emplacement adéquat, avec l'étiquette vers le haut.
Remarque : la carte mémoire ne s'introduit pas complètement dans l'imprimante. Lorsque la carte mémoire est insérée correctement, le voyant de carte mémoire clignote puis reste allumé en vert.
2. Les photos stockées dans votre carte apparaissent à l'écran en affichage miniature. Pour sélectionner une photo à imprimer, touchez le cercle sur la photo. Touchez le centre de la photo pour l'agrandir. Si votre carte contient plus de photos qu'il n'en apparaît à l'écran, touchez ◀ ou ▶ pour les faire défiler.
3. Appuyez sur pour imprimer les photos sélectionnées ou la photo affichée à l'écran. Pendant l'impression, vous pouvez continuer à visualiser les photos et à utiliser l'écran tactile.

Druk uw eerste foto af

1. Plaats een geheugenkaart in de juiste geheugenkaartsleuf, met het label op de geheugenkaart naar boven gericht.
Opmerking: De geheugenkaart gaat niet helemaal naar binnen. Wanneer de geheugenkaart correct is geplaatst, gaat het geheugenkaartlampje knipperen en vervolgens onafgebroken groen branden.
2. De foto's op de kaart worden in miniatuurweergave op het scherm weergegeven. U selecteert een foto om af te drukken door de cirkel op de foto aan te raken. Wanneer u de foto in een groot formaat wilt weergeven, raakt u het midden van de foto aan. Als er meer foto's op de kaart staan dan op het scherm worden weergegeven, raakt u ◀ of ▶ aan om door uw foto's te bladeren.
3. Raak aan om alle geselecteerde foto's of de weergegeven foto af te drukken. Terwijl uw foto's worden afgedrukt, kunt u door uw foto's lopen en andere functies op het scherm gebruiken.

7



Schaltfläche Kreativ gestalten
Pulsante Creatività
Bouton Soyez créatif
Knop Creatief afdrukken

Werden Sie kreativ!

1. Nutzen Sie die kreativen Möglichkeiten beim Ausdrucken Ihrer Fotos. Fügen Sie Ihren Fotos dekorative Rahmen hinzu, wenden Sie Farbfilter an, um das Aussehen des Fotos zu verändern, oder versehen Sie sie mit handgezeichneten Illustrationen und Text. Berühren Sie **Kreativ gestalten** auf dem Druckerbildschirm, um zu sehen, welche Möglichkeiten sich Ihnen bieten.

Spazio alla creatività con le proprie foto!

1. Perché non dare spazio alla creatività quando si stampano le foto? È possibile aggiungere cornici decorative alle foto, applicare filtri di colore per ottenere un aspetto diverso o personalizzare le foto con illustrazioni disegnate a mano e del testo. Toccare il pulsante **Creatività** sullo schermo della stampante per scoprire cosa si può realizzare.

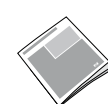
Soyez créatif avec vos photos !

1. 2. Soyez créatif dans vos tirages ! Ajoutez des cadres décoratifs à vos photos, appliquez des filtres de couleur pour leur donner une autre apparence, ou personnalisez vos photos à l'aide d'illustrations dessinées à main levée et de textes. Appuyez sur **Soyez créatif** sur l'écran de l'imprimante pour découvrir toutes les possibilités.

Druk uw foto's creatief af!

1. U kunt uw afgedrukte foto's op een leuke manier verfraaien. Voeg decoratieve randen aan uw foto's toe, geef uw foto's een andere look met behulp van een kleurenfilter of verfraai uw foto's met handgemaakte illustraties en tekst. Raak **Creatief afdrukken** op het printerscherm aan om te zien wat u allemaal kunt doen.

Benötigen Sie weitere Informationen?



Grundlagenhandbuch zur HP Photosmart A620 series
Enthält Anweisungen zur Installation der HP Photosmart Software auf Ihrem Computer.



Elektronische Hilfe
In der HP Photosmart Software enthalten



www.hp.com/support

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [country]. 04/07
© 2007 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Altre domande?



Guida di base di HP Photosmart A620 series
Include le istruzioni per l'installazione del software HP Photosmart sul computer



Guida in formato elettronico
Inclusa con il software HP Photosmart



www.hp.com/support

Guida di base di HP Photosmart A620 series
Include le istruzioni per l'installazione del software HP Photosmart sul computer

Guida in formato elettronico
Inclusa con il software HP Photosmart

www.hp.com/support

Besoin de plus d'informations ?



Guide d'utilisation HP Photosmart série A620
Contient les instructions pour installer le logiciel HP Photosmart sur votre ordinateur



Aide électronique
Inclus dans le logiciel HP Photosmart



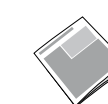
www.hp.com/support

Guide d'utilisation HP Photosmart série A620
Contient les instructions pour installer le logiciel HP Photosmart sur votre ordinateur

Aide électronique
Inclus dans le logiciel HP Photosmart

www.hp.com/support

Meer informatie nodig?



HP Photosmart A620 series Basishandleiding
Bevat instructies voor het installeren van de HP Photosmart software op uw computer.



Elektronische Help
Meegeliefert met de HP Photosmart software



www.hp.com/support

HP Photosmart A620 series Basishandleiding
Bevat instructies voor het installeren van de HP Photosmart software op uw computer.

Elektronische Help
Meegeliefert met de HP Photosmart software

www.hp.com/support

Unter www.register.hp.com können Sie Ihr Produkt registrieren und erhalten kostenlose Treiberhinweise, schnelleren technischen Support und persönliche Newsletter.

Visitare le pagine all'indirizzo www.register.hp.com per registrare il prodotto in uso e ricevere gratuitamente avvisi relativi ai driver, assistenza tecnica più rapida e newsletter personalizzate.

Rendez-vous sur le site www.register.hp.com pour enregistrer votre produit et recevoir gratuitement les avis de disponibilité des pilotes, une assistance technique rapide et des lettres d'information personnalisées.

Ga naar www.register.hp.com om uw product te registreren, zodat u gratis informatie over drivers, snelle technische ondersteuning en aangepaste nieuwsbrieven krijgt.

